



Yolsuzluęa Karşı Mücadeleye Genel Bakış

Abbott ile iş Yapan Firmalar için bir Eğitim
Kılavuzu

Amaç

Abbott etik ve yasalara uyumlu bir şekilde işini yürütmeyi taahhüt etmektedir ve ABD Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu'na (Foreign Corrupt Practices Act , FCPA), Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu'na ve geçerli olan diğer yolsuzluk ve rüşvetle mücadele kanunlarına bağlıdır. Abbott iş yaptığı tüm firmaların veya Abbott adına hareket eden firmaların ("üçüncü taraflar") bu yasalara uygun olarak hareket etmelerini şart koşturmaktadır.

Bu kılavuz Abbott'un tüm üçüncü taraflardan beklentilerini tanımlamaktadır. Kılavuz aynı zamanda dünyanın çeşitli yerlerinde geçerli olan yolsuzlukla mücadele yasaları hakkında temel bilgiler vermekte ve yolsuzlukla mücadele yasalarını ihlal edebilecek durumları belirlemektedir.

İçerik dahilinde şunlar bulunmaktadır:

- Üçüncü taraflara örnekler
- Abbott'un üçüncü taraflardan beklentileri
- Yolsuzlukla mücadele yasalarının ana bileşenleri
 - Uygunsuz ödemelerin yasaklanması
 - Doğru defter, kayıt ve hesap tutulması
- Üçüncü taraf sorumlulukları
- Kaynaklar

Üçüncü Taraflara Örnekler

Abbott pek çok ülkede kendi adına iş yapması için üçüncü taraflar ile çalışmaktadır. Abbott üçüncü tarafların uygun olmayan davranışları nedeni sebebi ile sorumlu tutulabilir.

Üçüncü tarafa örnekler aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere:

- Ortak girişim veya iş ortaklığı
- Abbott ilaçlarının, tıbbi aygıtların veya diğer Abbott ürünlerinin satıcıları
- Sözleşmeli personel, sözleşmeli satış temsilcisi gibi.
- Sağlık sektöründe çalışan profesyoneller için etkinlik ve toplantı organizasyonu yapanlar
- Abbott'a diğer ülkelerde iş yapma konusunda danışmanlık verenler
- Kamu ile yapılacak işlerde yardımcı olan kişiler veya kuruluşlar, örneğin, ürün kaydının yapılması, gümrük müşavirleri
- Bayi veya tedarikçiler

Abbott'un Sizden Üçüncü Taraf olarak Beklentileri

- ABD FCPA ve Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu da dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere ilgili tüm rüşvet ve yolsuzlukla mücadele kanunlarına (her biri ABD ve Birleşik Krallık dışında Abbott ile olan işiniz için geçerli olan kanunlardır) üçüncü tarafın Abbott adına iş yaptığı tüm ülkelerde uyun.
- Yıllık olarak tüm çalışanları, Abbott adına FCPA, Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu ve geçerli olan diğer yolsuzluk ve rüşvetle mücadele kanunlarının gereksinimleri hakkında eğitin.
- İlgili yasaları, yönetmelikleri veya sizin kendi kurallarınızı ihlal edebilecek ve Abbott ile ilişkinizi etkileyecek tüm oluşumlara dikkat edin.
- Farkına vardığınız potansiyel ihlaller konusunda Abbott'u bilgilendirin.
- Daha önce Abbott'a verdiğiniz bilgilerin gelişmelerden sonra doğru olmaması veya eksik kalması durumunda gelişmeleri derhal Abbott'a bildirin.

Geçmiş

Abbott, iş etiğinin ve dürüstlüğün gittikçe daha kritik bir rol oynadığı küresel pazarda çalışmaktadır. Belirli bir ülkede veya bölgede yaygın olarak yapılan uygulamalar gene de kanunlara aykırı olabilir.

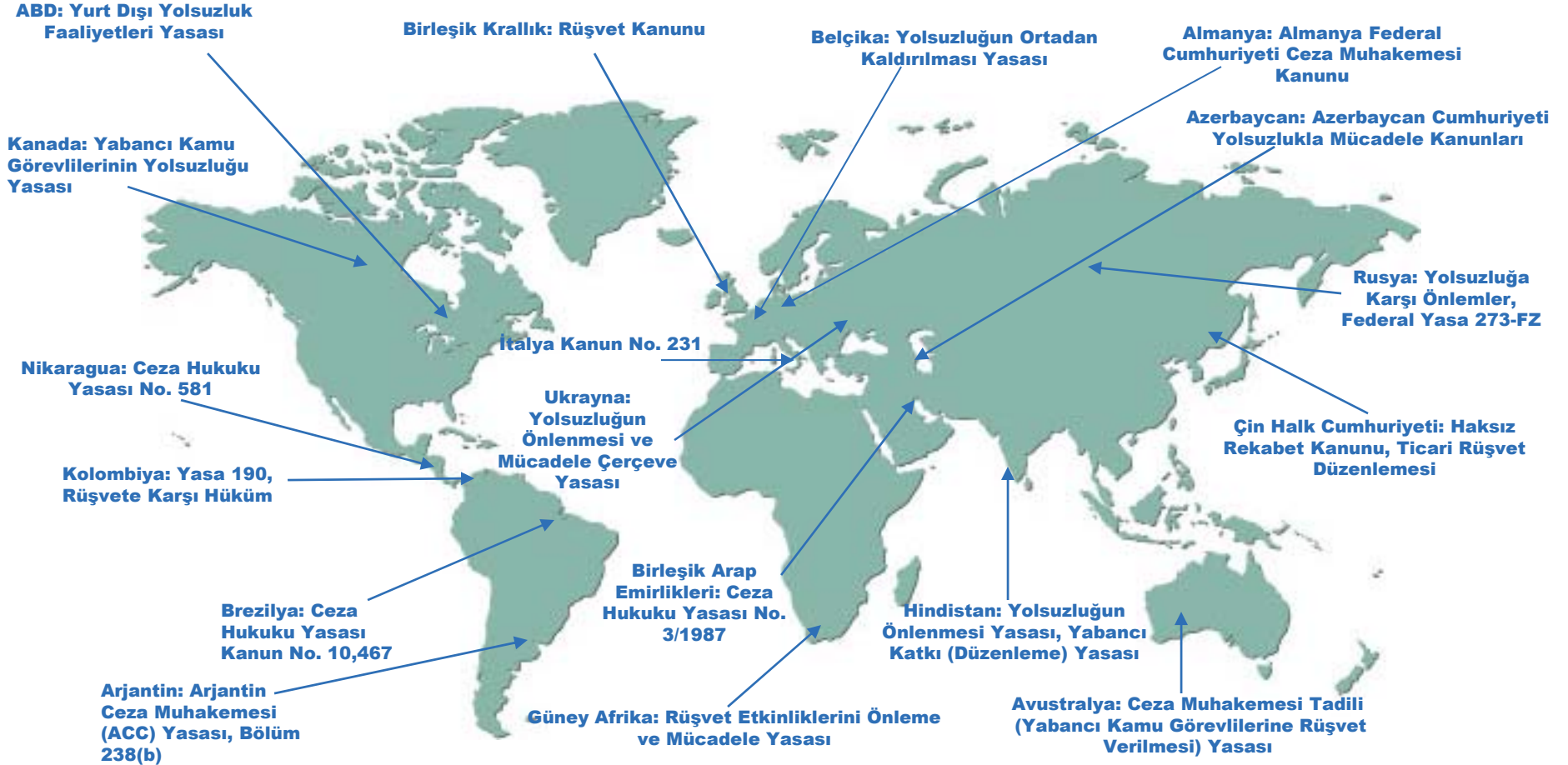
Yasalar uyumsuzluk, Abbott adına çalışan üçüncü tarafların uyumsuzluğu da dâhil olmak üzere Abbott'un mali durumu, itibarı ve süregelen büyüme ve başarısı üzerinde ciddi sonuçlar doğurabilir.

“Sonuç olarak, şimdi ve sonrası için işin doğru olarak yapılması önemlidir ve kesinlikler dolarla ölçülmemelidir. Sıklıkla, alabileceğimiz en önemli karar itibarımızı, kültürümüzü ve değerlerimizi koruyacak olan kararların alınmasıdır. Bunun anlamı kararların Abbott'un genelde tüm çıkarlarını gözeterek şekilde dikkatlice alınması ve sadece finansal olmamalarıdır. Bu tabii ki belli bir derecede değerlendirme ve dengeleme gerektirmektedir – ancak, biz Abbott olarak bu konuda iyiyiz. Ve biz yöneticilikte zaten iyiyiz ve bu nedenle şirketimiz 120 yaşını geçiriyor.

**Miles White, Abbott
Yönetim Kurulu
Üyesi ve CEO**

Dünyada Geçerli Olan Yolsuzlukla Mücadele Yasalarına Örnekler

FCPA gibi bazı yasalar şirketin iş yaptığı tüm ülkeler için geçerlidir.



Dünyanın hiçbir ülkesinde kamu görevlilerine rüşvet vermek yasal değildir.

Yasalara Uymamanın Sonuçları

- Geçtiğimiz yıllarda, dünyanın pek çok yerinde hükümetler yolsuzluk uygulamaları ile ilgili olarak yaptıkları araştırma ve kovuşturma sayılarını artırmaktadır.
- Buna ek olarak pek çok ülkede yolsuzluk yasalarını ihlal eden şirketler **ve kişiler** için para cezaları uygulanmaktadır.

Bu yüzden birinci seferde doğru yapalım!

Siemens
1.6 milyar ABD doları Ceza
(Aracılarla yüksek miktarlarda yapılan sözleşmeler kanalı ile Resmi görevlilere rüşvet vermek)

KBR/Haliburton
580 milyon ABD doları Ceza
(10 yıllık süre içerisinde Nijerya kamu görevlilerine rüşvet vermek)

Novo Nordisk
18 milyon ABD doları Ceza
(Irak eski hükümet yetkililerine petrol karşılığı gıda programı kapsamında komisyon ödemeleri)

Alcatel-Lucent **137 milyon dolar Ceza**
(Üçüncü taraflara gerekli özenin gösterilmemesi üçüncü tarafların kullanımının yasaklanmasıyla sonuçlandı)

Yolsuzlukla Mücadele Yasasının Kilit Bileşenleri

Yolsuzlukla mücadele kanunları arasında farklılıklar olsa da, pek çok kanun şunları gerektirmektedir:

- İş edinmek veya işi elde tutmak için uygunsuz ödeme yapılmasını engelleyin
 - FCPA devletin sahip olduğu kurumlarda çalışanlar da dahil olmak üzere devlet yetkililerine uygunsuz ödemeler yapılmasını yasaklar (ör: devlet hastaneleri).
 - Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu ve diğer kanunlar herhangi birine uygunsuz ödeme yapılmasını yasaklar
 - Abbott politikası **herhangi birine** uygunsuz ödeme yapılmasını yasaklar.
- Defterlerin kayıtların ve hesapların tüm işlemlerin detaylarını yeterince yansıtmamasını istemektedir.

herhangi birisine
uygun olmayan
şekilde iş fırsatı
sağlamak için
ödeme
yapmayın!

Defterleri
ve Kayıtları
Düzenli
Tutun

Uygun Olmayan Ödemelerin Kilit Bileşenleri

- 1 Verilen, **teklif edilen** veya **sözü** verilen **ödeme veya bir çıkar** (karşı taraf kabul etmese dahi)
- 2 Değeri olan herhangi bir şey (nakit, hediye, hediye çeki, ücretsiz Abbott ürünleri, borç, yemek, seyahat, günlük geziler, kalacak yer temini, bağış, hizmet karşılığı ücret, danışmanlık bedeli de dahil olmak üzere)
- 3 Herhangi bir kişiye (özel şahıslar, kamu görevlileri, kamu görevlilerinin aileleri veya arkadaşları veya kurum ve kuruluşlar dâhil olmak üzere)
- 4 Bir işin alınması veya devam ettirilmesi için uygunsuz avantaj elde etmek amacı ile yapılması (birisini sizin, çalışanlarınızın veya Abbott'un çıkarına bir şey yaptırmak veya YAPTIRMAMAK için etkilemek)



Bir ödemenin veya sağlanan çıkarın rüşvet olarak kabul edilmesi için belirlenen bir miktar yoktur. Uygun amaç anahtardır!

Defterlerin, Kayıtların ve Hesapların Doğru Tutulması

Yolsuzlukla mücadele yasaları doğrultusunda, üçüncü taraflarca başlatılan ve Abbott adına sürdürülen işler de dâhil olmak üzere, tüm finansal işlemlerin, zamanında ve doğru olarak kayıt altına alınmasını beklemektedir.

–Kayıtlar, söz konusu işlemlerin ne için yapıldığını, miktarını ve özelliğini doğru olarak yansıtmalıdır.

–Alındı belgelerini ve diğer dokümanları işlemi desteklemek üzere saklayın.

–Herhangi bir nedenle, kayıt dışı (kayda alınmayan veya gizli) hesaplar oluşturmayın.

–Devamlı olarak mali kural ve prosedürlerinizi işlemleri doğru olarak kayıt altına alma açısından gözden geçirin ve doğrulayın; kayıtlar yaratılmalı ve genel belge saklama ve kayıt tutma kuralları ile uyumlu şekilde saklanmalıdır.



Defterleri ve
Kayıtları
Düzgün
Tutun

Şeffaflık anahtardır

Doğru Tutulmayan İşlem Kayıtlarına Örnekler



Danışmanlar izin çıkarılmasına yardımcı olmak için kamu görevlilerine ödeme yapar ve bunu danışmanlık ücreti olarak gösterir.



Distribütör tamamlanmadığını bildiği satışı satış olarak Abbott hesabında göstermeyi kabul eder.



Bayi Abbott'u yılsonunda faturalandırmayı kabul ederek içinde bulunulan yılın bütçesini bir sonraki yıl içinde vereceği hizmetler için kullanır.

“Kayıt Dışı” Hesaplara Örnekler (Kaydedilmemiş veya Gizli)



Distribütör sözleşmesinde yer alan indirimlerden daha fazlasını alır ve elden edilen meblağ ayrı bir yerde tutulur. Bu meblağ daha sonra distribütör tarafından pazarlama etkinliklerinde şirketin bütçesini desteklemek için kullanılmaktadır.



Şirket çalışanının yönlendirmesi doğrultusunda bir bayi şirkete verdiği hizmetler karşılığında fazla fatura kesmeyi kabul eder. Fazladan elde edilen meblağ ayrı bir kayıt dışı hesaba aktarılır ve daha sonra bazı alımlar ve başka amaçlarla kullanılır.

Üçüncü Tarafların Doğru Olarak Belgeleme Sorumluluğu

Bunları yapın

Her bir işlemi gerçek amacını ve gerçek tanımlaması ile birlikte doğru olarak kayıt altına alın

İş masraflarınız için uygun hesaptan ödeme aldığınızdan emin olun.

Mali bilgilerin kayıt altına alınması ve raporlanması için tüm yasa ve zorunlulukları takip edin.

Abbott'un denetim talep etmesi durumunda işbirliğine gidin.

Belirli bir işlemi nasıl kayıt altına alacağınızı düşünüyorsanız orada durun ve kendinize işlemin uygun bir işlem olup olmadığını sorun.



kayıtları çarpıtmanın veya saptırmanın asla bir açıklaması veya özrü olamaz.

Bunları yapmayın

Herhangi bir nedenle gizli veya kayıt dışı bir hesap oluşturmayın

Sahte, gerçek olmayan veya yanıltıcı giriş yapmayın

İşlem hesap kodlarını veya tanımlarını herhangi bir şekilde değiştirmeyin

Abbott varlıklarını uygun belgeleme ve yetki olmaksızın satmayın, transfer etmeyin veya elden çıkarmayın

Hepsi Bir Araya Geldiğinde

Abbott'un itibarı kısmen kendi adına iş yapan üçüncü taraflara bağlıdır. Abbott'un itibarı geçerli olan tüm yasalara uyumluluk gösteren üçüncü taraflarla iş yapmaya devam etmesine bağlıdır.

Dünyanın pek çok ülkesinde yolsuzlukla mücadele yasaları veya yasal koşullar bulunmaktadır. Rüşvet sadece Abbott kurallarını ihlal etmez aynı zamanda kanunları da ihlal eder.

İş amacı ile uygun olmayan ödemeler (hiçbir şekilde) yapmayın.

Miktarı ne olursa olsun, tüm mali işlemler uygun ve doğru olarak kayıt altına alınmalıdır.

Ayrı hesaplar oluşturmayın veya kayıt dışı hesap tutmayın.

Abbott için çalışırken yolsuzluk ve rüşvetle mücadele yasaları ile ilgili potansiyel bir ihlalin farkına varırsanız Abbott Etik ve Uyum Yardım Hattını arayarak Abbott'u derhal bilgilendirin.

Kaynaklar

Yolsuzlukla mücadele Kaynakları:

- Amerika Birleşik Devletleri, Adalet Bakanlığı tarafından hazırlanan Meslekten Olmayan Kişiler İçin Yurt Dışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu
(<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa> adresinden temin edilebilir)
- FCPA ile ilgili daha fazla bilgi:
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa>
- Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu ile ilgili bilgiler:
<http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/+/http://www.justice.gov.uk/publications/bribery-act.htm>